

## ÉVOLUTION HISTORIQUE DES CONFIGURATIONS DIDACTIQUES

| Situation d'usage (sociale) de référence |   | (1)   | Situation d'apprentissage (scolaire) de référence                 |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
| Compétences sociales de référence        |   | Agir d'usage de référence :<br>« actions »<br>(sociales) (2)  | Agir d'apprentissage de référence :<br>« tâches » (scolaires) (2) | Constructions méthodologiques correspondantes   |   |
| langagière                               | culturelle  |   |   |   |   |
| 1.                                       | capacité à (re)lire chez soi et pour soi les grands textes de la littérature classique  | capacité à entretenir sa formation d'honnête homme en se replongeant dans ces grands textes pour y reconnaître et partager les <i>valeurs universelles</i> qui constituent le « fonds commun d'humanité » (É. Durkheim) : <i>composante transculturelle</i> | <i>lire</i>   | traduire (= lire, en paradigme indirect)  | méthodologie traditionnelle (XIX <sup>e</sup> siècle)               |
| 2.                                       | capacité à entretenir à distance un contact avec la langue-culture étrangère à partir de documents authentiques                         | capacité, à propos et à partir de documents authentiques ou lors d'une rencontre avec d'autres, à mobiliser et extraire des <i>connaissances</i> sur la culture étrangère : <i>composante métaculturelle</i>  | <i>lire, parler sur (un document, un sujet)</i>                   | « explication de textes » au moyen d'une série de tâches en langue cible (paradigme direct) permettant, collectivement et oralement en classe, de mobiliser les connaissances langagières et culturelles acquises, et d'extraire de nouvelles connaissances langagières et culturelles. (3) | méthodologie directe (1900-1910) et méthodologie active (1920-1960) |
| 3.                                       | capacité à échanger ponctuellement des informations avec des étrangers de rencontre   | capacité à maîtriser les <i>représentations</i> croisées dans l'interaction avec les autres : <i>composante interculturelle</i>   | <i>parler avec qqun agir sur qqun</i>                             | simulations et jeux de rôles actes de parole  | approche communicative-interculturelle (1980-1990)                  |
| 4.                                       | compétence plurilingue : capacité à gérer langagièrement la cohabitation permanente avec des allophones                                 | capacité à comprendre les attitudes et <i>comportements</i> des autres et adopter des attitudes et comportements communs acceptables dans une société culturellement diverse : <i>composante pluriculturelle</i>  | <i>vivre avec, se parler</i>                                      | médiations intralangue (reformulations, résumés, synthèses ...), interlangues (traduction, interprétation...) et entre langue et action (procédures, prises de notes et comptes rendus d'activités...) (4)  | méthodologies plurilingues (1990-?) (5)                             |
| 5.                                       | capacité à agir (faire société et travailler) dans la durée en langue étrangère avec des locuteurs natifs et non natifs de cette langue | capacité à élaborer avec les autres des <i>conceptions</i> communes de l'action collective sur la base de <i>valeurs contextuelles</i> partagées : <i>composante co-culturelle</i>  | <i>agir avec, en parler entre (= se concerter)</i>                |   | perspective actionnelle (2000-?)                                    |

Version española : "Evolución histórica de las configuraciones didácticas (modelo)", [www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/029-es/](http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/029-es/).

**Notes et articles reprenant ce modèle : voir page suivante**

### **Note (1)**

La version du 15 avril 2014 avait modifié cette ligne horizontale par rapport à la version antérieure :

- « Situations d'apprentissage (scolaire) d'apprentissage » est ajouté.
- L'espace où se situe l'appel de note « (1) » correspond à celui que peut occuper la situation d'apprentissage de référence lorsqu'elle devient une situation d'usage :
  - *réellement*, lorsque l'on y conçoit un projet à réaliser dans la société extérieure, par exemple, ou, à l'inverse, lorsque l'on « fait venir » la société en classe : travail d'élaboration d'un document pour sa mise en ligne sur un site Internet, interview d'une personne extérieure, etc. ;
  - de manière simulée, lorsque la simulation est réaliste.

### **Note (2)**

Avec la version antérieure en date du 27 avril 2018, je suis revenu, pour des raisons de simplicité du modèle, à une distinction tâche = agir d'apprentissage *versus* action = agir d'usage, même si :

- on peut concevoir des « actions scolaires » : cf. le [Document 013](#), entrée « Action ».
- il faut conserver, parce qu'il est d'usage généralisé, « tâches » dans le sens de « parties d'action » : on parle ainsi des différentes « tâches » à concevoir, à organiser et à réaliser dans le cadre d'un projet.

### **Note (3)**

Pour une présentation détaillée de cette série de tâches, cf. le [Document 041](#).

### **Note (4)**

La version du 25 mars 2018 reformule la médiation (config. n° 4) sous trois types différents : intralangue, interlangues et entre langue et action (dans les deux sens possibles : « langue ↔ action »). Cette dernière forme de médiation est un outil indispensable au service de la co-action, comme l'est d'ailleurs la communication.

### **Note (5)**

La version du 15 septembre 2016 a modifié « didactiques du plurilinguisme (en constructions méthodologiques correspondantes » de la configuration n° 4 en « méthodologies plurilingues ». Sur la raison de cette modification, cf. le [Document 052](#), commentaire n° 3, pp. 2-3.

**La version du 28 octobre 2019** ajoute « en parler entre » en action sociale de référence pour la configuration n° 5, celle de la perspective actionnelle, dans le sens de « se concerter », comme dans les expressions « Il faut qu'on en parle entre nous », « Vous devez en parler entre vous », qui impliquent la référence à une décision d'action ou à une action commune. Ce concept me semble en effet bien faire le pendant de « se parler » (config. n° 4), « parler avec » (config. n° 3) et « parler sur » (config. n° 2).

**La version du 19 janvier 2020** reprend dans les cases de la colonne culturelle ce qui apparaît pour cette compétence dans le document [029](#).

**La version du 30 janvier 2020** apporte deux précisions dans la colonne des objectifs langagiers pour mieux faire apparaître les différentes situations sociales d'usage sous-jacentes : « [(re)lire les grand textes de la littérature classique] *chez soi et pour soi*, dans la configuration 1 ; et dans la configuration 3, [des étrangers] *de rencontre*.

Toutes ces modifications n'apparaissent pas dans les textes listés ci-dessous, qui ont été publiés antérieurement. On les retrouve en revanche dans le [document 020](#).

## ARTICLES REPRENANT CE MODÈLE

**Différentes présentations et commentaires de ce modèle** d'évolution historique des configurations didactiques sur ce site, en particulier :

– *Présentation commentée et développements dans l'article suivant :*

– [2012f](#). « Configurations didactiques, constructions méthodologiques et objets didactiques en didactique des langues-cultures : perspective historique et situation actuelle ». J'en conseille prioritairement la lecture. On trouvera dans l'introduction générale et le chapitre 1 de cet article (pp. 6-12) la définition du concept de « configuration didactique » et sa description détaillée en particulier au moyen des exemples de la méthodologie directe et de la méthodologie active.

### – Autres présentations disponibles

– [2011j](#). « Modèle complexe de la compétence culturelle (composantes historiques trans-, méta-, inter-, pluri-, co-culturelles) : exemples de validation et d'application actuelles ». Ce long article développe ces différentes composantes, que l'on trouve dans la colonne « compétence culturelle » du tableau.

– [2012j](#). « Traitement didactique des documents authentiques et spécificités des textes littéraires : du modèle historique des tâches scolaires aux cinq logiques documentaires actuelles (avec quelques hypothèses pour des programmes de recherche). Le chapitre 2.2 (pp. 7-18) de cet article inclut une présentation très détaillée des tâches de l'explication de textes (agir d'apprentissage de référence de la configuration n° 2). Une reprise abrégée est disponible en Bibliothèque de travail, [Document 041](#), « Traitement didactique du document authentique en classe de langue-culture. Modèle d'analyse par tâches ».

– [2006g](#). « De l'approche communicative à la perspective actionnelle », *Le Français dans le Monde* n° 347, sept.-oct. 2006, pp. 37-40. Fiche pédagogique correspondante : "Les tâches dans la logique actionnelle", pp. 80-81. Paris : FIPF-CLE international

– [2007d](#). « Enseigner et apprendre les langues sur un mode qui change avec le monde : l'exemple du passage de l'approche communicative à la perspective actionnelle ».

– [2008e](#). « De l'approche communicative à la perspective actionnelle, et de l'interculturel au co-culturel », pp. 173-194 in : *La France et la francophonie : stéréotypes et réalités. Image de soi, regard de l'autre*, Actes du colloque international Journées de la Francophonie, XVI<sup>e</sup> édition, Iasi, 25-26 mars 2011, textes réunis par Felicia Dumas, Éditions Junimea, Iași (Roumanie). Texte disponible en espagnol ([2008-es](#)).

### – Autres textes ou conférences faisant appel à ce modèle

– [2017g](#). « L'enseignement-apprentissage des langues vivantes étrangères : entre apprentissage scolaire et usage social ».

– [2017h](#). « Évolution historique et gestion complexe actuelle de la relation entre langue et culture en didactique des langues-cultures ».

– [2016b](#). « Méthodologies plurielles d'exploitation didactique des documents vidéo : l'exemple du Guide des utilisateurs du matériel "V'idéaux & Débats" à destination d'un public FLI, "Français Langue d'Intégration" ». Ces méthodologies, illustrées concrètement par les fiches d'exploitation de deux saynètes vidéo téléchargeables, s'appuient sur deux matrices, la matrice méthodologique fournie par les composantes méthodologiques des différentes configurations didactiques disponibles ([Document 052](#)), et la matrice culturelle fournie par les composantes de la compétence culturelle (2011j).